



www.lidl-service.com



PISTOLET A COLLE PHP 500 B2

FR

PISTOLET A COLLE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

DE AT CH

HEISSKLEBPISTOLE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

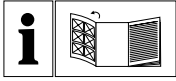
GB

HOT GLUE GUN

Operation and Safety Notes

IAN 75272

FR



FR

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

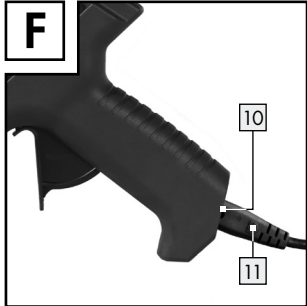
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	11
GB	Operation and Safety Notes	Page	17



Introduction

Utilisation conforme	Page 6
Équipement.....	Page 6
Fourniture.....	Page 6
Caractéristiques.....	Page 7

Consignes de sécurité

1. Sécurité du poste de travail	Page 7
2. Sécurité électrique	Page 7
3. Sécurité personnelle	Page 8
4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques	Page 8

Utilisation

Avant la mise en service	Page 8
Mise en service	Page 8

Maintenance et Nettoyage..... Page 9

Service

Page 9

Garantie












Page 9

Mise au rebut..... Page 10

Déclaration de conformité / Constructeur

Page 10

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi / appliqués sur l'appareil :

	Lire le mode d'emploi !		Danger de mort par électrocution en cas de cordon secteur ou de prise endommagé(e) !
	Volt (Tension alternative)		Risque de brûlure par l'embout ou la colle (jusqu'à 200 °C) !
	Watt (Puissance appliquée)		Travailler sans câble
	Classe de protection II		Porter des gants de protection !
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement.
	Tenir les enfants éloignés de l'appareil électrique !		

Pistolet a colle PHP 500 B2

● Introduction



Félicitations pour l'acquisition de votre nouvel appareil ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Cet appareil permet de coller des matériaux tels que bois, carton, emballages, PVC, moquette, garnitures, plastiques, cuir, céramique, verre et tissus avec de la colle a fusion. Les matières collées doivent être propres, sèches et dégraissées. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est

considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dégâts issus d'une utilisation non conforme. L'appareil n'est pas destiné à l'exploitation commerciale.

● Équipement

- 1 Canal d'alimentation
- 2 Témoin de contrôle
- 3 Branchement secteur du chargeur
- 4 Chargeur avec support
- 5 Etrier
- 6 Étrier de support
- 7 Bac à gouttes
- 8 Buse
- 9 Gaine isolante de la buse
- 10 Branchement secteur du pistolet à colle
- 11 Cordon secteur

● Fourniture

- 1 Pistolet a colle PHP 500 B2
- 1 Chargeur avec support
- 1 Cordon secteur

- 1 Étrier de support
- 1 Buse de recharge (courte)
- 1 Buse de recharge (longue)
- 6 Bâtons de colle
- 1 Mallette
- 1 Mode d'emploi

● Caractéristiques

- Tension nominale : 220-240V~ 50Hz
- Puissance nominale : 25 W (500 W)
- Temps de préchauffage : env. 5 mn.
- Classe de protection : II/□




Consignes de sécurité


- **ATTENTION !** Veuillez lire toutes les instructions. Tout manquement aux consignes ci-dessous peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instruction pour pouvoir vous y reporter ultérieurement !


1. Sécurité du poste de travail

- a) **Maintenez votre poste de travail propre et en ordre.** Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent être à l'origine d'accidents.
- b) Cet appareil ne doit pas être utilisé s'il est humide, ni dans un environnement humide.
- c)  **Tenir les enfants et les autres personnes à l'écart lors de l'utilisation de cet outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- **Les enfants ou personnes ne possédant pas les connaissances ou l'expérience dans la manipulation de cet appareil, ou dont les aptitudes physiques, sensoriques ou mentales sont limitées, ne**

doivent pas utiliser cet appareil sans la surveillance ou les instructions d'une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.



- **ATTENTION !** Cet outil doit être posé sur son étrier  de pose lorsqu'il n'est pas utilisé.

2. Sécurité électrique

- a) **La fiche de branchement secteur de l'appareil doit s'enficher aisément dans la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre.** Une fiche intacte et une prise de courant adéquate permettent de réduire les risques d'électrocution.
- b) **Éviter tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre, par ex. conduites, chauffages, fours et réfrigérateurs.** Risque élevé d'électrocution lorsque vous êtes relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer cet appareil à la pluie, ni à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente les risques d'électrocution.
- d)  **Ne jamais utiliser le câble de manière non conforme, pour porter l'appareil ou le suspendre, voire pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant. Tenir le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, des arêtes coupantes.** Si le cordon secteur est endommagé ou coupé lors du travail, ne pas toucher le câble, mais immédiatement débrancher la fiche secteur. Un câble tordu ou enchevêtré augmente les risques d'électrocution.
- e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique en plein air, uniquement utiliser un câble de rallonge homologué pour l'usage à l'extérieur.** L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour l'usage en plein-air réduit les risques d'électrocution.

3. Sécurité personnelle

a) **Soyez toujours attentif et vigilant quelle que soit la tâche exécutée et procédez toujours avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'appareil si vous n'êtes pas concentré ou fatigué ou êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Le moindre instant de distraction lors de l'usage de l'appareil peut causer de sérieuses blessures.

b)  **Prévention de risques de blessures, d'incendie et d'interaction :**
 **RISQUE DE BRÛLURES!** La colle et la buse atteignent une température allant jusqu'à 200 °C. Ne pas toucher la buse, ni la colle. Ne pas laisser couler la colle chaude sur des personnes ou animaux. En cas de contact avec la peau, rincer la partie plusieurs minutes à l'eau froide. Ne pas essayer d'enlever la colle de la peau.

4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques

a) **Débrancher la fiche électrique de la prise de courant, avant d'ajuster l'outil, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche toute remise en marche involontaire de l'appareil.

b) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne jamais laisser des personnes sans expérience ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes sans expérience. Laisser l'appareil refroidir complètement avant de le ranger. La buse chaude peut causer des dégâts.

c) **Entretenir l'appareil avec soin. Contrôler si les parties mobiles fonctionnent irréprochablement et ne coinent pas, si des pièces sont cassées**

ou endommagées, ainsi que le bon fonctionnement de l'appareil. Faire réparer les pièces endommagées avant de réutiliser l'appareil. Les outils électriques mal entretenus sont à l'origine de nombreux accidents.

d) **Toujours faire dégager le cordon secteur vers l'arrière de l'appareil.**

● Utilisation

● Avant la mise en service

Préparer le collage:

- Ne pas utiliser de solvants inflammables pour nettoyer les parties à coller.
- La température ambiante et celle des matériaux collés ne doit pas être inférieure à + 5 °C, ni excéder + 50 °C.
- Les parties à coller doivent être propres, sèches et dégraissées.
- Poncer les surfaces lisses avant d'appliquer la colle.
- Légèrement chauffer les matériaux qui se refroidissent rapidement comme par exemple l'acier pour améliorer l'adhérence de la colle.
- Visser la buse [8] requise et monter l'étrier de support [6].

● Mise en service

Travailler raccordé par le câble :

1. Brancher le cordon secteur [11] au branchement secteur du pistolet à colle [10] (voir ill. F). Brancher la fiche secteur dans la prise de courant.
2. Rabattre l'étrier de support [6]. Poser l'appareil.
3. Insérer une cartouche de colle dans le canal d'alimentation [1].
4. Laisser l'appareil chauffer pendant env. 5 minutes. L'appareil est ensuite prêt à fonctionner.



Travailler sans câble :

1. Brancher le cordon secteur [11] au branchement secteur du chargeur [3].
Brancher la fiche secteur dans la prise de courant.
2. Positionner le pistolet à colle thermofusible dans le chargeur [4].
3. Insérer une cartouche de colle dans le canal d'alimentation [1].
4. Laisser l'appareil chauffer pendant env. 5 minutes. L'appareil est ensuite prêt à fonctionner.
5. Répéter la phase d'échauffement si la colle s'écoule avec difficulté ou devient trop visqueuse.



Collage :

- Enfoncer étrier [5] pour régler l'écoulement de la colle selon vos besoins.
1. Appliquer la colle ponctuellement. Appliquer la colle en zigzag si les matériaux sont flexibles, par exemple des textiles.
 2. Immédiatement après avoir appliqué la colle, presser les deux pièces pendant environ 30 secondes. La partie collée peut être sollicitée au bout de 5 minutes.
 3. Entre les pauses, poser le pistolet à colle sur son étrier de support [6] ou le placer dans le chargeur [4].
 4. Utiliser un couteau affûté pour enlever les éventuelles bavures de colle une fois celle-ci refroidie. Chauffer les parties collées pour les défaire.

Éteindre l'appareil :

- Débrancher la fiche secteur de la prise de courant.

Remplacement des buses :

-  Porter des gants de protection.
- Chauffer l'appareil pendant env. 5 minutes. Remplacer la buse [8] lorsqu'elle est chaude.
-  **RISQUE DE BRÛLURES !**
Uniquement saisir la buse [8] par sa gaine isolante [9].
L'extrémité de la buse est brûlante !

Remarque: Maintenez l'appareil à la verticale, l'embout vers le haut pour éviter que de la colle ne coule.

● Maintenance et Nettoyage

Le pistolet à coller ne nécessite pas de maintenance.

- **AVERTISSEMENT !** Débrancher la fiche secteur de la prise de courant avant d'effectuer tous les travaux de nettoyage.
- Toujours maintenir l'appareil propre et sec.
- L'appareil ne doit pas prendre l'humidité. Utiliser un chiffon doux pour essuyer l'appareil. Ne jamais utiliser d'essence, solvant ou détergent qui attaque le plastique.

● Service

- **⚠ AVERTISSEMENT ! Uniquement confier la réparation de vos appareils à des techniciens qualifiés et avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
- **⚠ AVERTISSEMENT ! Afin d'éviter tout danger, toujours confier le remplacement de la fiche ou du cordon secteur au fabricant de l'appareil ou à son S.A.V.** Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

● Garantie

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

e-mail: kompennass@lidl.fr

IAN 75272

● Mise au rebut



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Ne jetez pas les appareils électriques aux ordures ménagères !

Conformément à la Directive européenne 2002/96/EC sur les appareils électriques et électroniques usagés et sa mise en pratique dans le droit national, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement.

Pour les possibilités d'élimination d'appareils électriques usagés, renseignez-vous auprès de votre commune.

● Déclaration de conformité/ Constructeur CE

Nous soussignés, Kompennass GmbH, responsable du document : Monsieur Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et référentiels, et directives CE suivants :

Directive CE basse tension (2006 / 95 / EC) :

EN60335-1/A15:2011

EN60335-2-45/A1:2008

EN62233:2008

Compatibilité électromagnétique (2004 / 108 / EC) :

EN55014-1/A1:2009

EN55014-2/A2:2008

EN61000-3-2/A2:2009

EN61000-3-3:2008

Désignation de la machine :

Pistolet a colle PHP 500 B2

Date of manufacture (DOM): 06-2012

Numéro de série : IAN 75272

Bochum, 30.06.2012

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu'.

Semi Uguzlu
- Responsable qualité -

Tous droits de modifications techniques à fins d'amélioration réservés.

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 12
Ausstattung	Seite 12
Lieferumfang	Seite 12
Technische Daten	Seite 13

Sicherheitshinweise

1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	Seite 13
2. Elektrische Sicherheit.....	Seite 13
3. Sicherheit von Personen	Seite 14
4. Sorgfältiger Umgang und Gebrauch	Seite 14

Bedienung

Vor der Inbetriebnahme.....	Seite 14
Inbetriebnahme	Seite 14












Wartung und Reinigung	Seite 15
------------------------------------	----------

Service	Seite 15
----------------------	----------

Garantie	Seite 15
-----------------------	----------

Entsorgung	Seite 16
-------------------------	----------

Konformitätserklärung / Hersteller	Seite 16
---	----------

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker!
	Volt (Wechselspannung)		Verbrennungsgefahr durch Düse oder Kleber (bis zu 200 °C)!
	Watt (Wirkleistung)		Kabellos arbeiten
	Schutzklasse II		Schutzhandschuhe tragen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Verpackung und Gerät umweltgerecht entsorgen!
	Kinder vom Elektrogerät fernhalten!		

Heissklebepistole PHP 500 B2

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Verkleben von Holz, Karton, Verpackungen, PVC, Teppich, Dichtungen, Kunststoff, Leder, Keramik, Glas und Gewebe, mit Schmelzkleber geeignet. Das zu klebende Material muss sauber, trocken und fettfrei sein. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.

Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Ausstattung


- 1 Vorschubkanal
- 2 Kontrollanzeige
- 3 Netzanschluss Ladestation
- 4 Ladestation mit Gerätehalter
- 5 Vorschubbügel
- 6 Aufstellbügel
- 7 Tropfschale
- 8 Düse
- 9 Hitzeschutzmantel der Düse
- 10 Netzanschluss Klebepistole
- 11 Netzkabel

● Lieferumfang

- 1 Heissklebepistole PHP 500 B2
- 1 Ladestation mit Gerätehalter
- 1 Netzkabel
- 1 Aufstellbügel
- 1 Ersatzdüse (kurz)

- 1 Wechseldüse (lang)
- 6 Klebestifte
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

- Netzspannung: 220–240V~ 50Hz
- Nennaufnahme: 25 W (500 W)
- Aufheizzeit: ca. 5 Min.
- Schutzklasse: II / 




Sicherheitshinweise

- **ACHTUNG!** Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

1. Arbeitsplatz-Sicherheit


- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Das Gerät darf nicht feucht sein und auch nicht in feuchter Umgebung betrieben werden.
- c)  **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrogeräts fern.**

Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.


- **Kinder oder Personen, denen es an Wissen oder Erfahrung im Umgang mit dem Gerät mangelt, oder die in ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind, dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anleitung durch eine für ihre**

Sicherheit verantwortliche Person

benutzen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.



- **ACHTUNG!** Dieses Werkzeug muss auf seinen Aufstellbügel  aufgelegt werden, wenn es nicht in Gebrauch ist.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Geräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d)  **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht um das Gerät zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten.** Wird bei der Arbeit das Netzkabel beschädigt, oder durchtrennt, Kabel nicht berühren, sondern sofort den Netzstecker ziehen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrogerät im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b)  **Vermeiden Sie Verletzungs- und Brandgefahr sowie Gesundheitsgefährdungen: VERBRENNUNGSGEFAHR!**  Der Kleber und die Düse werden bis zu 200 °C heiß. Fassen Sie die Düse oder den Kleber nicht an. Lassen Sie den heißen Kleber nicht auf Personen oder Tiere gelangen. Bei Hautkontakt sofort die Stelle einige Minuten unter einen kalten Wasserstrahl halten. Versuchen Sie nicht den Klebstoff von der Haut zu entfernen.

4. Sorgfältiger Umgang und Gebrauch

- a) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.
- b) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrogeräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden. Gerät vor Aufbewahrung vollständig abkühlen lassen. Die heiße Düse kann Schaden anrichten.
- c) **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder**

so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrogeräten.

- d) *Führen Sie das Netzkabel immer nach hinten vom Gerät weg.*

● Bedienung

● Vor der Inbetriebnahme

Klebestellen vorbereiten:

- Verwenden Sie keine brennbaren Lösungsmittel zum Reinigen der Klebestellen.
- Die Umgebungstemperatur und die zu klebenden Materialien dürfen nicht kälter als + 5 °C und nicht wärmer als + 50 °C sein.
- Klebestellen müssen sauber, trocken und fettfrei sein.
 - Rauhen Sie glatte Oberflächen vor dem Kleben an.
 - Wärmen Sie schnell abkühlende Materialien wie z.B. Stahl zur besseren Klebhaftung etwas an.
 - Schrauben Sie die gewünschte Düse 8 auf und montieren Sie den Aufstellbügel 6.

● Inbetriebnahme

Kabelgebunden arbeiten:

1. Verbinden Sie das Netzkabel 11 mit dem Netzanschluss der Klebepistole 10 (siehe Abb. F). Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
2. Klappen Sie den Aufstellbügel 6 vor. Stellen Sie das Gerät ab.
3. Schieben Sie eine Klebepatrone in den Vorschubkanal 1.
4. Lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten aufheizen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.



Kabellos arbeiten:

1. Verbinden Sie das Netzkabel 11 mit dem Netzanschluss der Ladestation 3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

2. Stecken Sie die Heißklebepistole in die Ladestation **4**.
3. Schieben Sie eine Klebpatrone in den Vorschubkanal **1**.
4. Lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten aufheizen. Das Gerät ist nun betriebsbereit.
5. Wiederholen Sie die Aufheizphase bei schwer gängigem oder zäh flüssigem Klebstoffaustritt.



Kleben:

- Drücken Sie den Vorschubbügel **5**, um den Fluss des Klebers den Anforderungen entsprechend zu regulieren.
1. Tragen Sie den Kleber punktförmig auf. Tragen Sie bei flexiblen Materialien wie z.B. Textilien den Kleber in Zickzacklinien auf.
 2. Drücken Sie die beiden zu verklebenden Werkstücke nach dem Auftragen des Klebers sofort für ca. 30 Sekunden zusammen. Die Klebestelle ist nach ca. 5 Minuten belastbar.
 3. Stellen Sie die Klebepistole zwischen Arbeitsunterbrechungen auf dem Aufstellbügel **6** ab oder setzen Sie sie in die Ladestation **4** ein.
 4. Entfernen Sie etwaige Kleberreste nach dem Erkalten mit einem scharfen Messer. Klebestellen lassen sich durch Erhitzen wieder lösen.

Gerät ausschalten:

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Düsen wechseln:

-  Tragen Sie Schutzhandschuhe.
- Heizen Sie das Gerät ca. 5 Minuten auf. Wechseln Sie die Düse **8** im warmen Zustand.
-  **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Berühren Sie die Düse **8** nur am Hitzeschutzmantel **9**.

Die Düsen Spitze ist heiß!

Hinweis: Halten Sie das Gerät senkrecht mit der Düse nach oben, andernfalls könnte Kleber auslaufen.

● Wartung und Reinigung

Die Heißklebepistole ist wartungsfrei.

- **WARNUNG!** Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.
- Halten Sie das Gerät stets sauber und trocken.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

● Service

- **⚠ WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **⚠ WARNUNG!** Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE

Service Deutschland

Tel.: 01805772033
(0,14 EUR / Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 75272

AT

Service Österreich

Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 75272

CH

Service Schweiz

Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 75272

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EC müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

EC-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC):

EN60335-1/A15:2011, EN60335-2-45/A1:2008
EN62233:2008

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC):

EN55014-1/A1:2009, EN55014-2/A2:2008
EN61000-3-2/A2:2009, EN61000-3-3:2008

Typ / Gerätebezeichnung:

Heissklebepistole PHP 500 B2

Herstellungsjahr: 06-2012

Seriennummer: IAN 75272

Bochum, 30.06.2012

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Introduction

Proper use.....	Page 18
Features	Page 18
Included items	Page 18
Technical details.....	Page 19

Safety notes












1. Workplace safety	Page 19
2. Electrical safety	Page 19
3. Personal safety.....	Page 19
4. Careful handling and use of electrical power tools	Page 20

Operation

Before first use.....	Page 20
Preparing the tool for use	Page 20

Maintenance and Cleaning..... Page 21**Service** Page 21**Warranty.....** Page 21**Disposal.....** Page 22**Declaration of Conformity / Manufacturer.....** Page 22

The following pictograms are used in these operating instructions / on the device:

	Read instruction manual!		Risk of loss of life by electric shock from damaged mains lead or mains plug!
	Volt (AC)		Danger of burns from nozzle or glue (up to 200 °C)!
	Watts (Effective power)		Cordless working
	Safety class II		Wear protective gloves!
	Observe caution and safety notes!		Dispose packaging and appliance in an environmentally-friendly way!
	Keep children away from electrical devices!		

Hot glue gun PHP 500 B2

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The device is intended for gluing wood, cardboard, packaging, PVC, carpet, seals, plastic, leather, ceramic, glass and textiles with hot-melt adhesive. The material to be glued must be clean, dry and free of grease. Any other use or modification to the tool shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. The manufacturer

will not accept liability for loss or damage arising from improper use. The tool is not intended for commercial use.

● Features

- 1 Feed channel
- 2 Check indicator
- 3 Charger connection
- 4 Charger with stand
- 5 Feed clamp
- 6 Wire stand
- 7 Drip tray
- 8 Nozzle
- 9 Nozzle heat shield
- 10 Glue gun connection
- 11 Mains lead

● Included items

- 1 Hot glue gun PHP 500 B2
- 1 Charger with stand
- 1 Mains lead
- 1 Wire stand
- 1 Replacement nozzle (short)

- 1 Interchangeable nozzle (long)
- 6 Glue sticks
- 1 Carry case
- 1 Operating instructions

● Technical details

- Nominal voltage: 220–240V~ 50Hz
- Nominal power: 25 W (500 W)
- Heating up time: approx. 5 min.
- Protection class: II/□





Safety notes

- **ATTENTION!** Please read all the instructions and advice. Failure to observe the instructions and advice given below may result in electric shock, fire and /or serious injury.


Keep all the safety advice and instructions in a safe place for future reference!

1. Workplace safety

- a) **Keep your working area clean and clutter-free.** Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
- b) Do not allow the device to become wet. Do not operate it in a moist environment.
- c)  **Keep children and other people away while you are operating the electrical tool.** Distractions can cause you to lose control of the device.
- **Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety.** Children must never be allowed to play with the device.

- **ATTENTION!** This tool must be placed down on its wire stand  when it is not being used.


2. Electrical safety

- a) **The mains plug on the device must match the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use an adapter plug with devices fitted with a protective earth.** Unmodified plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock.
- b) **Avoid touching earthed surfaces such as pipes, radiators, ovens and refrigerators with any part of your body.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- c) **Keep the device away from rain or moisture.** Water entering an electrical device increases the risk of electric shock.
- d)  **Do not use the mains lead for any purpose for which it was not intended, e.g. to carry the device, to hang up the device or to pull the mains plug out of the mains socket. Keep the lead away from heat, oil and sharp edges.** Do not touch the mains lead if it becomes damaged or severed while you are working, instead pull the mains plug out of the mains socket immediately. Damaged or tangled mains leads increase the risk of electric shock.
- e) **When working outdoors with an electrical power tool always use extension cables that are also approved for use outdoors.** The use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a) **Remain alert at all times, watch what you are doing and always proceed with caution. Do not use the device if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment

of carelessness when using the device can lead to serious injury.

- b)  **To avoid the danger of injury, burning and damage to health:**



DANGER OF BURNS! The glue and the nozzle can reach temperatures of 200 °C. Do not touch the nozzle or the glue. Keep other people and animals away from the hot glue. On contact with the skin, hold the affected part under running cold water for several minutes. Do not try to remove the glue from the skin.

4. Careful handling and use of electrical power tools

- a) **Pull the mains plug from the socket before you make any adjustments to the device, change accessories or when the device is put away.** This precaution is intended to prevent you from unintentionally starting the device.
- b) **When not in use always ensure that electrical power tools are kept out of reach of children. Do not let anyone use the device if he or she is not familiar with it or has not read the instructions and advice.** Electrical power tools are dangerous when they are used by inexperienced people. Let the device cool down completely before putting it away. The hot nozzle can cause damage.
- c) **Look after the device carefully. Check that moving parts are working properly and move freely. Check for any parts that are broken or damaged enough to detrimentally affect the functioning of the device. Have damaged parts repaired before you use the device.** Many accidents have their origins in poorly maintained electrical power tools.
- d) Always work with the mains lead leading away from the rear of the device.

● Operation

● Before first use

Preparing the glue site:

- Do not use inflammable solvents to clean the glue site.
- The ambient temperature and temperature of the materials to be glued must be not less than + 5° C and not warmer than + 50° C.
- The glue sites must be clean, dry and free of grease.
- Smooth surfaces should be roughened before gluing.
- Warm any materials that are prone to cool down quickly (e.g. steel) to improve the bond with the glue.
- Screw on the appropriate nozzle **[8]** and fit the wire stand **[6]**.

● Preparing the tool for use

Working with the mains lead connected:

1. Connect the mains lead **[11]** to the glue gun connection **[10]** (see Fig. F). Insert the mains plug into the mains socket.
2. Fold forward the wire stand **[6]**. Stand the device up.
3. Push a glue stick into the feed channel **[1]**.
4. Let the device heat up for about 5 minutes. The device is now ready for use.



Cordless working:

1. Connect the mains lead **[11]** to the charger connection **[3]**. Insert the mains plug into the mains socket.
2. Place the glue gun into the charger **[4]**.
3. Push a glue stick into the feed channel **[1]**.
4. Let the device heat up for about 5 minutes. The device is now ready for use.
5. Repeat the heating-up procedure if the feed switch becomes stiff or the outgoing glue becomes viscous.

Gluing:

- Press the feed clamp **[5]** to regulate the flow of glue as required for your work.
- 1. Apply the glue in individual dots. Apply in zig-zags on flexible materials such as fabrics.
- 2. Immediately after applying the glue, press the two materials together for about 30 seconds. The glued joint can be loaded after about 5 minutes.
- 3. When you take a break from work, set the glue gun down on the wire stand **[6]** or in the charger **[4]**.
- 4. Remove any glue residue with a sharp knife after cooling. Glued joints can be loosened again by applying heat.


Switching off the device:

- Pull the mains lead out of the mains socket.

Changing the nozzle:

-  Wear protective gloves.

- Heat up the device for about 5 minutes. Change the nozzle **[8]** when it is hot.

-  **DANGER OF BURNS!** Touch the nozzle **[8]** only by the heat shield **[9]**. The nozzle tip is hot!

Note: hold item upright, tip up, to prevent glue from flowing out.

● Maintenance and Cleaning

The glue gun is maintenance-free.

- **WARNING!** Pull the mains lead out of the mains socket before you clean the tool.
- Always keep the device clean and dry.
- Do not allow any liquids to enter the tool. Use a soft cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleaning agents that might attack plastic.

● Service

- **⚠ WARNING!** **Have your device repaired only by qualified specialist personnel using original manufacturer parts only.** This will ensure that your device remains safe to use.
- **⚠ WARNING!** **If the plug or mains lead needs to be replaced, always have the replacement carried out by the manufacturer or its service centre.** This will ensure that your device remains safe to use.

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

**Tel.: 0871 5000 720
(0,10 GBP/Min.)**

e-mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 75272

● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Do not dispose of electrical appliances in household waste.

In accordance with European Directive 2002/96/EC on used electrical and electronic appliances and its implementation in national law, used power tools must be collected separately and recycled in an ecologically compatible manner.

Information on options for disposing of electrical appliances after their useful life can be obtained from your local or city council.

● Declaration of Conformity / Manufacturer CE

We, Kompernaß GmbH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Germany, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

EU Low Voltage Directive (2006 / 95 / EC):

EN60335-1/A15:2011, EN60335-2-45/A1:2008
EN62233:2008

Electromagnetic compatibility (2004 / 108 / EC):

EN55014-1/A1:2009, EN55014-2/A2:2008
EN61000-3-2/A2:2009, EN61000-3-3:2008

Description of the device:

Hot glue gun PHP 500 B2

Date of manufacture (DOM): 06-2012 Serial number: IAN 75272

Bochum, 30.06.2012

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Semi Uguzlu'.

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.

KOMPERNASS GMBH

Burgstraße 21
D-44867 Bochum

© by **ORFGEN Marketing**

Version des informations · Stand der
Informationen · Last Information Update:
06/2012 · Ident.-No.: PHP500B2062012-2

IAN 75272